

新北市立樟樹國際實創高級中等學校國中部

113 學年度語文競賽 演說題目公告

國語演說題目

一次犯錯的省思	書本以外的學習
我如何推廣環境保護	運動的樂趣
我參加社團活動的經驗	我對未來校園的想像
我對圖書館的想像	我的線上學習經驗
走出教室	最幸福的時刻

臺灣台語 演說題目（共 3 題）

說明：

1. 演說內容須符合題目。
2. 內容不以提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

第 1 題

題目：耍手機仔 sng tshiú-ki-á (玩手机)

提示：手機仔是咱現代人生活中真重要的用品，毋但會當敲電話、上網看 影片、聽歌，甚至耍手機仔遊戲，攞真利便！

Tshiú-ki-á sī lán hiān-tāi lāng sing-uah tiòng tsin tiōng-iàu ê iōng-phín, m̄-nā ē-tàng khà-tiān-uē、tsiūnn-bāng khuànn iánn-phinn、thiann kua, sīm-tsi sng tshiú-ki-á iû hì, lóng tsin lāi piān !

第 2 題

題目：覘街 seh-ke (逛街)

提示：歇假的時，我上愛和阮兜的人四界去迺迺、臺灣行透透。阿母講伊上恰意食台灣的好滋味，夜市是一个好耍閣好覘的好所在。我上愛去百貨公司，遐會當買嬌衫兼看電影。

Hioh ké ê sî, guá siōng ài hām guán tau ê lâng sì-kè khi
tshit-thô、tâi-uân kiânn thàu thàu. A-bú kóng i siōng
kah-ì tsiah tâi-uân ê hó tsu-bī, iā-tshī sī tsit-ê hó sng
koh hó seh ê hó sóo-tsāi. Guá siōng ài khi pah-huè kong-
si, hia ē-tàng bé súi sann kiam khuànn tiān-iánn.

第 3 題

題目：過生日 kuè senn-jit (過生日)

提示：頂禮拜五是我的生日，阿爸、阿母佇厝裡共我做生日，閣送我足濟生日禮物。ㄟ訂我上愛食的雞卵糕，好咁的飲料，排甲規桌頂足豐沛。我實在是足幸福的！

Tíng lé pài gōo sī guá ê senn-jit, a-pah、a-bú tī tshù lí
kā guá tsò-senn-jit, koh sàng guá tsiok tsē senn-jit lé-
but. In tīng guá siōng ài tsiah ê ke-nng ko, hó-lim ê ím-
liāu, pài kah kui toh-tíng tsiok phong-phài. Guá sit tsāi
sī tsiok hīng-hok ê!

臺灣客家語 演說題目（共3題）

說明：

1. 演說內容須符合題目。
2. 內容不以提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

第1題

題目：過年

提示：過年到，阿公阿婆早起拜神，阿姆在煮年菜，細人仔穿新衫，大家準備過好年。

客語（四縣腔）拼音：

go ngienˇ do, aˇ gung' aˇ poˇ zo` hi` bai sinˇ, aˇ me' di zu`
ngienˇ coi, xe nginˇ eˇ conˇ xinˇ sam', tai ga' zun` pi go
ho` ngienˇ。

翻譯：

過年到了，爺爺奶奶一早拜神，媽媽在煮年菜，小朋友穿上新衣，全家準備一起過好年。

第 2 題

題目：學校生活

提示：平日去學校，早上有升旗，老師教書，同學共下學習，有講有笑。

客語（四縣腔）拼音：

piangˇ ngid` hi ho gau` , zeu' sengˇ iu' sing' kiˇ , lo` su'
gauˇ su' , tungˇ hog` kiung ha hok` cib` , iu' gong` iu' seu。

翻譯：

平常去學校，早上升旗，老師教書，和同學一起學習，有說有笑。

第 3 題

題目三：拜訪親戚

提示：週末日，阿爸駛車帶大家去阿姆兜拜年，親戚熱情招待，有食有拵，有講有笑。

客語（四縣腔）拼音：

ziu' mud` ngid`, a' ba' sai` cia' dai tai ga' hi a' me' deu'
bai ngien', qin' qid` ngied` qing' ziau' toi, iu' siid` iu'
cun', iu' gong` iu' seu。

翻譯：

週末爸爸開車帶全家去媽媽家拜年，親戚熱情招待，有吃有玩，有說有笑。